

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ
КАЗАХСТАН
КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМ. АБАЯ

Теоретические и методологические проблемы филологии

*Сборник научных статей к 70-летию
Лаззат Кабылдашевны Жанапиной*

Алматы, 2015

УДК 821. 0
ББК 83. 3
Т 35

Ответственный редактор:
докт. пед. н., акад. С.Ж. Пралиев

Зам. редактора:
докт. хим. н., проф. Ермагамбетов М.Е., докт. физ.-мат. н.,
проф. Н.В. Косов; докт. филол. н. проф. Б.А. Абдигазиулы

Редколлегия:
С.А Турбекова., М.К. Абаева, М. Мухатова, Т.А. Меркибаев, Л.В. Фот

Т 35 Теоретические и методологические проблемы филологии:
Сб. научных статей, посвященных 70-летию доктора филологических наук, профессора Л.К. Жанаалиной. – Алматы: Издательство «Ұлағат», КазНПУ им. Абая, 2015. – 608 с.

ISBN 978-601-298-401-9

В сборник входят статьи известных ученым России, Украины, Белоруссии, Киргизии, Швейцарии, Австрии, Китая, Сербии и Казахстана, представляющие разные научные направления и научные школы, которые получили широкое признание научной общественности.

Он дает возможность приобщиться к новым идеям, отражающим тенденции развития филологической науки в теоретическом и методологическом аспектах.

Научное издание знакомит также с научными интересами молодых исследователей из разных городов Казахстана и из ближнего зарубежья.

Сборник адресован ученым филологических и других гуманитарных специальностей, преподавателям вузов и школ, докторантам, магистрантам, широкому кругу читателей, которых волнуют проблемы языка и описывающих его наук – лингвистики, литературоведения и методики преподавания.

ISBN 978-601-298-401-9

УДК 821. 0
ББК 83.3

© Л.К. Жанаалина 2015
КазНПУ им. Абая, Издательство «Ұлағат», 2015

Сво
С.М.
начал
кафед
самог
аспир
Начал
ей ту
шений
щений
радос
стала
щего
номин
учены
дерив
научн
много
циаль
учени
диссе
образ
языке
госуда
вестни
русско
ведущ
образ
рефер
ского
главни
деятел
Л.А. Ж
С 1
ским
шла п
на зав
профе
работ
филол
Пед
ноты

6. Киселева Н.И. О постановке произношения второго иностранного языка // ИЯВШ. – 1971. – Вып. 6. – 57 с.
7. Жучкова И.А. О некоторых случаях проявления обратной интерференции / Сб. МПШИЯ им. М. Тореца // Обучение иностранным языкам в высшей школе. – 1973. – Вып. 79. – Ч. 1. – С. 47-56.
8. Розенштейн В.Ю. Основные вопросы теории языковых контактов / Языковые контакты // Новое в лингвистике. – 1972. – Вып. 6. – С. 3-25.

Алтынбекова О.Б. КазНУ им. аль-Фараби,
доктор филологических наук, профессор,

Зуева Н.Ю. КазНУ им. аль-Фараби, кандидат филологических наук, доцент

ЯЗЫКОВОЙ СДВИГ В СФЕРЕ СРЕДНЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ КАЗАХСТАНА

После дезинтеграции Советского Союза в результате новой языковой политики, а также крупнейших миграционных процессов – значительного оттока русскоязычного населения и репатриации этнических казахов из стран ближнего и дальнего зарубежья – этноязыковая ситуация в Казахстане резко изменилась. Если в советский период русский язык занимал доминирующее положение в коммуникативно-языковом пространстве Казахстана, в том числе в сфере образования, то в настоящее время благодаря мерам по реализации принятых Государственных программ функционирования и развития языков, осуществлению языкового планирования в суверенном Казахстане, изменению демографических пропорций основных этносов в стране и мн. др. произошло значительное расширение функций и сфер применения государственного казахского языка.

Тем не менее, накопленная коммуникативная мощь русского языка, который в течение длительного исторического периода являлся основным средством не только межэтнического, но и зачастую внутриэтнического общения в республике, еще продолжает сохраняться в казахстанском обществе. Кроме того, в соответствии с современными требованиями, интеграцией в мировое пространство, а также поэтапной реализацией в Республике Казахстан (РК) культурного проекта «Триединство языков», возрастает престиж английского языка и расширяется объем его функционирования [1].

В связи с этим очень важным является исследование динамики изменения темпов распространения и сфер использования в первую очередь казахского и русского языков – как двух наиболее мощных партнеров в коммуникативном пространстве республики [2], а также других языков в образовательной сфере, где установление языковых приоритетов при выборе языка обучения учащимися школ, колледжей и студентами вузов является важнейшим показателем и прогнозом дальнейшего расширения vs. сужения сфер применения того или иного языка.

Большой интерес представляют языковые изменения в сфере среднего профессионального образования Казахстана (таблица).

Учебный год	Всего студентов (тыс. чел.)	Обуч. на казахском языке (%)	Обуч. на русском языке (%)	Обуч. на других языках (%)
1990/1991	247,65	8,65	91,2	0,15
1991/1992	238,3	12,6	87,2	0,2
1994/1995	214,3	24,15	75,6	0,25
1995/1996	199,0	24,7	75,0	0,3
1996/1997	174,9	25,9	73,6	0,5
1997/1998	148,2	25,4	74,2	0,4
1998/1999	141,3	27,3	72,1	0,6
1999/2000	142,6	29,8	69,9	0,3
2000/2001	168,2	32,7	66,9	0,4
2001/2002	196,3	34,2	65,5	0,3
2002/2003	211,3	34,6	65,1	0,3
2003/2004	250,9	36,6	63,2	0,2
2004/2005	336,7	41,8	58,1	0,1
2005/2006	397,6	45,6	54,2	0,2
2006/2007	452,2	48,9	51,0	0,1
2007/2008	499,5	51,1	48,8	0,1
2008/2009	504,7	52,7	47,2	0,1
2009/2010	495,2	53,4	46,5	0,1
2010/2011	434,2	55,0	44,9	0,1
2011/2012	428,2	55,8	44,1	0,1
2012/2013**	588,2	54,75	45,05	0,2
2013/2014	561,2	56,3	43,5	0,2

*Сведения Агентства РК по статистике. Учет статистических данных за 1992/93 и 1993/94 уч. гг. был возложен на Министерство образования РК.

** Согласно закону РК «Об образовании», с 2012/2013 учебного года в число колледжей вошли профессиональные лицеи.

Как видим, в 1990/91 уч. году более 90% студентов колледжей обучались на русском языке и только 8,65% – на казахском языке. Затем, в период с 1994/95 по 1997/98 уч. гг., в сфере среднего профессионального образования приоритет также оставался за русским языком и соотношение обучающихся на казахском или русском языках практически не изменялось: 1/4 учащихся колледжей получала образование на казахском языке, 3/4 учащихся – на русском языке.

Изменилась ситуация с 2007/08 уч. года, когда уже больше половины учащихся колледжей стали обучаться на государственном языке [3], и эта тенденция возрастает.

Численность учащихся русских отделений колледжей за это время фактически не изменилась, в то время как количество учащихся казахских отделений колледжей увеличилось более чем в 12,3 раза – с 21,4 тыс. до 264,4 тыс. чел.

Таким образом, в сфере среднего профессионального образования наблюдается четкая тенденция возрастания численности обучающихся на казахском языке, однако позиции русского языка остаются сильными в *северных регионах республики, в Восточном и Центральном Казахстане*, а также в гг. *Астана и Алматы* [4].

Так, в Северо-Казахстанской области в 2010/2011 уч. году установлен наибольший в республике процент обучающихся на русском языке – 90,5%, на казахском языке обучались всего 9,5%.

В то же время в Западном и Южном Казахстане ситуация с распределением по языкам обучения численности молодежи, получающей среднее профессиональное образование в колледжах, была прямо противоположной. Так, в одной из западных областей – Актобинской – 67,2% обучались в колледже на казахском языке, 32,8% – на русском языке.

В южных регионах Казахстана так же, как и в западных, доминировал выбор учащимися колледжей государственного языка обучения. В Кызылординской области, где казахское население составляет наиболее высокую демографическую пропорцию по отношению к общему числу жителей, учащиеся казахской национальности в колледжах закономерно представляли абсолютное большинство – 96,8%. На отделениях с государственным языком соответственно обучались 82,4% учащихся, на русских отделениях – 17,6% [5].

Таким образом, важнейшей особенностью приоритетного выбора языка обучения в сфере профессионального и технического образования является региональный фактор, обусловленный исторически сложившейся в разных областях Казахстана этноязыковой ситуацией.

В 2013/2014 уч. году в целом в организациях технического и профессионального образования обучались 561,2 тыс. человек: на казахском языке – 56,3% (или 263,5 тыс. чел.), на русском языке – 43,5% (243,9 тыс. чел.), на узбекском и уйгурском языках – лишь 0,2% учащихся, в том числе 929 узбеков и 105 уйгуров.

В городах численность учащихся колледжей составила 503,7 тыс. учащихся, в сельской местности – всего 57,5 тыс. человек. При этом 55,5% городских учащихся обучались на казахском языке, 44,4% – на русском узбекском и уйгурском языках – 0,1%. В сельских поселениях численность обучающихся на казахском языке составляла 63,8%, на русском – 34,9%, на узбекском языке – 1,3%, или 775 чел.

Этнический состав в организациях технического и профессионального образования (с числом учащихся более 1000 человек) в 2013/2014 уч. году представлял следующее соотношение: 73,75% казахов (или 413 899 чел.), 16,1% русских (90 252 чел.), 2,6% узбеков (14 675 чел.), 1,5% (8 477 чел.), 1,34% уйгуров (7 522 чел.), 1,0% немцев (5 627 чел.), 0,85% татар (4 814 чел.), 0,5% азербайджанцев (2 667 чел.), 0,36% корейцев (2 076 чел.), 0,3% белорусов (1 693 чел.), 0,22% турок (1 238 чел.). Представители других национальностей составили 1,5% от общего числа учащихся колледжей [6].

Попутно отметим, что среди учащихся общеобразовательных школ Казахстана в 2013/2014 уч. году на казахском языке обучались 64,7% учащихся, на русском языке – 31,5%, на языках национальных групп – 3,8%.

Если сравнивать данные о функционировании языков в сферах школьного и среднего профессионального образования, то в целом по республике отмечен больший процент обучающихся на русском языке среди учащихся колледжей по сравнению с учащимися школ. По-видимому, это можно объяснить целенаправленной и большей, чем у школьников, ориентацией учащихся колледжей на приобретение профессии, что напрямую связано с изучением специальной литературы, которая до сих пор издается на государственном языке в недостаточной степени. Кроме того, колледжи сосредоточены в городах, где в основном (за исключением южных городов республики) исторически сложилась русскоязычная среда, в разной мере (в зависимости от региона) сохраняющаяся и в настоящее время.

Таким образом, за период независимости Казахстана, в связи с принятыми законодательными актами о новой языковой политике и проведением мероприятий по ее реализации, крупной миграцией населения, процессами гражданской и этнической идентификации, изменением менталитета молодых граждан и многим другим, произошли большие изменения в образовательном пространстве Казахстана: значительно возросла роль казахского языка в образовательном пространстве республики, даже в сфере высшего образования, где позиции русского языка традиционно оставались высокими [7].

Данные позволяют прогнозировать дальнейшее распространение государственного языка и расширение сфер его использования, коль скоро наиболее молодое поколение в большей мере обучается на казахском языке.

Важно отметить: сведения о выборе языка обучения молодым поколением казахстанцев разной национальной принадлежности свидетельствуют о том, что представители наиболее крупных этносов республики – казахи и русские – преимущественно обучаются на своих этнических языках, в то время как представители многочисленных диаспор Казахстана преимущественно выбирают для получения образования, особенно высшего, русский язык.

В целом динамика изменения языковых приоритетов при выборе языка обучения учащихся общеобразовательных школ и колледжей и студентов высших учебных заведений Казахстана [8] неоспоримо доказывает укрепление и расширение позиций государственного языка в образовательном пространстве республики на фоне сужения объема использования русского языка.

Литература:

1. Образование в Республике Казахстан. Статистический сборник / под ред. Б.Султанова – Алматы, 2010.
2. Сулейменова Э.Д. Языковые процессы и политика: Монография. – Алматы: Казак университеті, 2011. – 117 с.
3. Бюллетень Агентства РК по статистике. – Серия 15. Демография. – Астана, 2009.

4. Информация о системе среднего образования города Алматы // http://www.almaty.kz/page.php?page_id=20&lang=1

5. Демографический ежегодник регионов Казахстана. Статистический сборник / под ред. Б. Султанова. – Алматы, 2006.

6. Бюллетень Агентства РК по статистике. – Серия 14. Социальная сфера. – Т.2. Техническое и профессиональное образование в Республике Казахстан. – Астана, 2014.

7. Система высшего и послевузовского образования: Информационный справочник. – Астана // http://www.edu.gov.kz/fileadmin/user_upload/2009god/bauw/Spravochnik_DVPO_obnovleniya.doc

8. Алтынбекова О.Б. Языковые приоритеты в выборе языка образования // Динамика языковой ситуации в Казахстане: Монография / под ред. Э.Д. Сулейменовой. – Алматы, 2010. – С. 295–358.

Айткулова Қ.О. Евразийлык технологиялык университет ага оқытушысы АҒЫЛШЫН ТІЛІ САБАҒЫНДА ОҚЫТУШЫНЫҢ АУДИТОРИЯНЫ ҰЙЫМДАСТЫРУ ЖОЛДАРЫ

XXI- ғасырдың аса маңызды құралы – шетел тілі біздің халықаралық байланыстарды дамытуға және мәдениаралық, тұлғаралық қарым-қатынастар жасауда үлкен маңызды рөл атқарады.

Адамның бірле-бір сөзі тиянақталып, аяқталмаған, өйткені ой принципті түрде тамамдалуы мүмкін емес. Әрбір сөз әрбір адамның рухани әлемінде өзіндік өзгеріске ұшырайды. Тірі сана, тірі қарым-қатынас барысында тілді бұжымас, қозғалмас жүйе деп қарастыру мүмкін емес. Адам үшін оны қоршаған тілдік орта да, ол адамның өзінің тілдік санасы да түтөлдей дерлік көп дауыстылықтан, көп мағыналылықтан тұрады. Сөз ендігі жерде, тек бір нәрсені білдіріп қана қоймайды, сөздің өзіндік «ісі», тіпті өзіндік «дәмі» де бар.

Тіл – бәрімізге ортақ, бәріміз осы тілде сөйлесеміз, бір-бірімізді түсінеміз. Бірақ күнделікті өмірдегі сөз сарасына жетік көңіл бөлетін болсақ, онда біз мынадай қызық нәрсені байқаймыз – әрбір сөз өзінің нақты заттық, бұйымдық мазмұнынан басқа көптеген уақытша, өзгермелі идеологиялық мағынаға да ие екен. Сол шексіз көп түрлі мағынаның болуы бір ұлтқа тиесілі ортақ тілді көптеген «социолектерге» бөліп-бөліп жібереді. Осы «социолектерді» М. Бахтин «әлеуметтік-идеологиялық тіл», «айтылған сөз» деп, Р. Барт «жазу типі» деп атайды[1].

Шет тілін оқытудың негізгі мақсаты –тілді сапалы түрде, бір-бірімен еркін қарым-қатынас жасай алу деңгейінде меңгерту болып табылады. Ағылшын тілін оқыту кезінде тіл үйренушілер сөйлеуге талпыныс білдіреді.

Ал, бүгінгі таңда білім беру жүйесінде озық технологияларды меңгермейінше сауатты, жан-жақты маман дайындау мүмкін емес. Жаңадану үрдісі әлемдік бәсекелестікті күшейте түсумен қатар, ақпарат жүйелерінің шапшаң дамуы электрондық оқулық барлығы да шетелдіктердің озық тәжірибелерімен танысуды және күнделікті өмірде қолдануды қажет етеді.

	нейтрализация	309
Мельник Н.В.	Лингвоперсонологическое описание результатов метатекстовой деятельности носителей языка	315
Самотик Л. Г.	Функциональная динамика экзотизмов в художественных текстах на русском языке	321
Мусатаева М. Ш.	О различных подходах к исследованию дискурса	326
Никифорова Э. Ш.	Специфические номинации в текстах судебного дискурса	331
Нурбаева А. М.	О понятиях рекламный дискурс и рекламный текст	336
Сыздыкова М.	Использование тропов в современных рекламных текстах	340

V. ТРАДИЦИИ И ИННОВАЦИИ В МЕТОДИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ ЯЗЫКОВ

Бирюкова Т.Г.	Инвариантные компоненты текста-рассуждения как основа его анализа в полиэтнической аудитории.....	345
Головина Л.И.	Усвоение слов иноязычного происхождения как средство повышения общей культуры младших школьников.....	350
Кудрявцева Е.Л., Денисова-Шмидт Е., Андерс В.	Русский язык как бизнес: Пути формирования нового имиджа. Приглашение к размышлению.	356
Абдигаппарова Г.	Дидактический аспект газетно-публицистических жанров	363
Адаева С.О., Рахимкулова А.А.	Принципы отбора научных текстов для занятий по русскому языку	367
Алиакбарова А., Утемгалиева Н., Рскелдиева Д.	Қостілді студенттердің ағылшын тілінің меңгеру жағдайында интерференцияның рөлі.....	371
Алтынбекова О. Б., Зуева Н. Ю.	Языковой сдвиг в сфере среднего профессионального образования Казахстана.....	377
Айткулова К.О.	Ағылшын тілі сабағында оқытушының аудиторияны ұйымдастыру жолдары.....	381
Бектұрғанова Ж.М.	Стиль және тілдік талғам ұғымдарының психологиялық, лингвистикалық мәселелері ...	386
Жанабекова М.А.	Ағылшын тілі дыбыстарын меңгертудің практикалық негіздері	392
Жаздықбаева Р.П.	Орыс аудиторияларында қазақ тілін оқытудың мәселелері	396